

# Kit de monitoring de la pression

3A2138L

FR

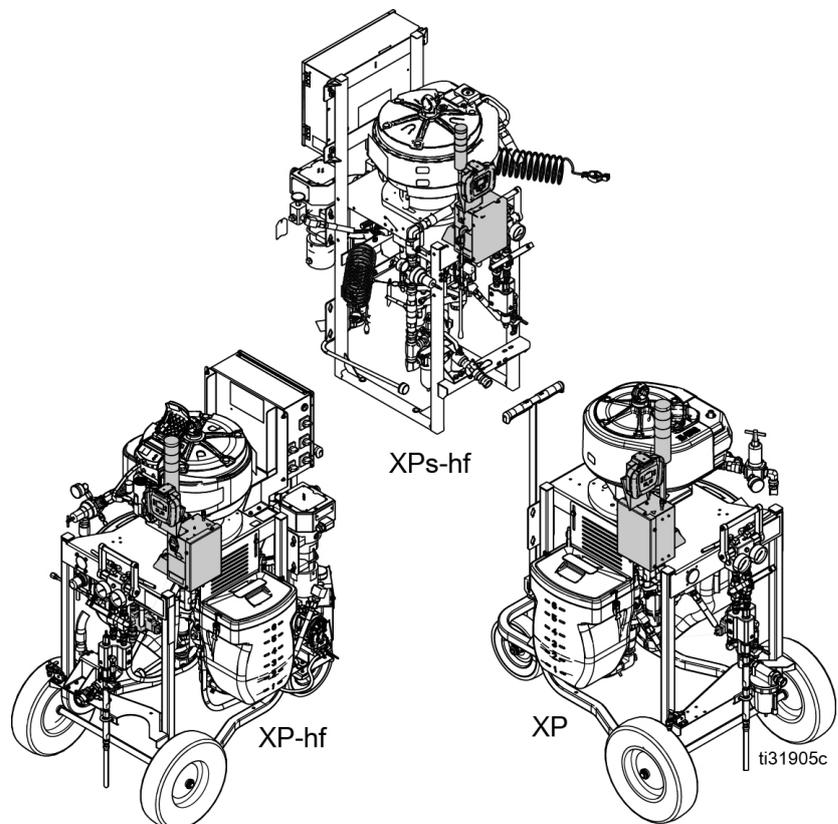
**Contrôle la pression afin de garantir les rapports des pulvérisateurs à composants multiples. Pour un usage professionnel uniquement. Non homologué pour une utilisation en atmosphères explosives.**

Pour les numéros de kit et les descriptifs, voir page 2.



## Instructions de sécurité importantes

Lire tous les avertissements et toutes les instructions de ce manuel et du manuel d'utilisation du XP ou du Hp-hf avant d'utiliser cet équipement. Conserver ces instructions.



# Contenu

|   |           |  |           |
|---|-----------|--|-----------|
| <b>Contenu du kit.....</b>                              | <b>2</b>  | <b>Réparation .....</b>                                  | <b>16</b> |
| <b>Aperçu .....</b>                                     | <b>3</b>  | Remplacement de la feuille protectrice                   |           |
| Fenêtre de fonctionnement .....                         | 3         | du LCM.....  | 16        |
| <b>Identification des composants.....</b>               | <b>4</b>  | Remplacement des fusibles du commutateur.....            | 16        |
| Kits alimentés par secteur .....                        | 4         | Remplacement de l'élément filtrant.....                  | 16        |
| Kits de turbine pneumatique .....                       | 5         | Remplacement de l'alternateur ou                         |           |
| Interface utilisateur .....                             | 6         | de la cartouche de la turbine.....                       | 17        |
| <b>Installation .....</b>                               | <b>8</b>  | <b>Pièces .....</b>                                      | <b>18</b> |
| Emplacement .....                                       | 8         | Liste des pièces du kit 262940 de contrôle               |           |
| Installation de l'électrovanne (pulvérisateurs XP)..... | 8         | de pression alimenté par secteur .....                   | 19        |
| Installer l'électrovanne sur les doseurs XP-hf          |           | Liste des pièces détachées du kit de contrôle            |           |
| (chariot) .....   | 9         | de pression 26C008 alimenté par secteur .....            | 20        |
| Installation d'une électrovanne sur les                 |           | Liste des pièces du kit 262942 de contrôle               |           |
| doseurs XPs-hf (chargeur compact) .....                 | 10        | de la pression de l'alternateur .....                    | 22        |
| Installation du boîtier électronique et du LCM .....    | 11        | Liste des pièces du kit 26C009 de contrôle               |           |
| Installation des capteurs de pression.....              | 11        | de pression de l'alternateur .....                       | 23        |
| Acheminement des flexibles pneumatiques                 |           | <b>Annexe A - Écran de l'interface utilisateur .....</b> | <b>24</b> |
| et des câbles .....                                     | 11        | Détails du mode Configuration.....                       | 24        |
| <b>Démarrage.....</b>                                   | <b>12</b> | Détails sur le mode Fonctionnement.....                  | 27        |
| Arrêt.....  | 12        | <b>Annexe B - Raccords du module de coupure .....</b>    | <b>29</b> |
| Conseils et alarmes .....                               | 12        | Accessoires .....  | 29        |
| <b>Codes d'erreur .....</b>                             | <b>13</b> | <b>Caractéristiques techniques.....</b>                  | <b>30</b> |
|   |           | <b>Garantie standard de Graco .....</b>                  | <b>31</b> |

# Contenu du kit

| Kits pour le doseur XP |   |
|------------------------|---|
| 262940                 | Kit de contrôle de pression alimenté par secteur          |
| 262942                 | Kit de contrôle de pression alimenté par la turbine d'air |

| Kits pour le doseur XP-hf et XPs-hf |   |
|-------------------------------------|---|
| 26C008                              | Kit de contrôle de pression alimenté par secteur          |
| 26C009                              | Kit de contrôle de pression alimenté par la turbine d'air |

# Aperçu

Le but du kit de contrôle de pression est de couper le pulvérisateur si des conditions de pression anormales sont détectées afin d'éviter de pulvériser du produit qui ne serait pas mélangé selon le bon rapport.

Deux capteurs de pression sont ajoutés pour lire les pressions des fluides A et B dans le collecteur de sortie et envoyer les valeurs au module de commande local (LCM).

Le module surveille la différence entre les pressions A et B. Il émet une alarme si les pressions s'écartent à cause d'une prise, d'une fuite ou si du fluide manque.

Lorsqu'une alarme indique que le pulvérisateur présente peut-être un rapport hors tolérance, l'électrovanne coupe l'alimentation en air au moteur du doseur. La colonne témoin indique qu'une alarme est survenue et un code d'alarme apparaît sur l'affichage du LCM. Pour en savoir plus, voir **Conseils et alarmes**, page 12.

Les alarmes suivantes peuvent survenir :

- pression différentielle (B>A)
- pression différentielle (A>B)
- pression A élevée
- pression B élevée
- électrovanne déconnectée
- pression A électrovanne déconnectée
- pression B électrovanne déconnectée

## Fenêtre de fonctionnement

### Au-dessous la pression de pulvérisation minimum

Le moteur pneumatique est autorisé à fonctionner automatiquement en mode Circulation lorsque le témoin jaune est allumé chaque fois que les pressions de fluide sont inférieures à la pression minimum de pulvérisation. Cela permet le chargement du système et la circulation des fluides sans alarmes ni coupures.

### Au-dessus de la pression de pulvérisation minimum

Lorsque la commande constate que les pressions de fluides sont supérieures à la pression minimum de pulvérisation pendant 3 à 30 secondes et que les pressions sont équilibrées selon les limites prédéfinies, le mode surveillance démarre automatiquement et le témoin vert de la colonne témoin reste allumé. Si la commande constate que les pressions ne sont pas équilibrées dans les 30 secondes après que le niveau de pression a dépassé la pression minimum de pulvérisation, elle active une alarme et coupe le moteur pneumatique. La pression de pulvérisation minimum par défaut est de 2 200 psi (14 Mpa, 138 bar). Passer en mode Configuration pour modifier la pression minimum de pulvérisation selon les besoins.

### Pression de pulvérisation maximum

La commande active une alarme et une coupure si elle constate que la pression A ou la pression B est supérieure à la pression maximum de service maximum de 7 250 psi (50 MPa, 500 bar). Passer en mode Configuration pour réduire le point de consigne de la pression maximum de pulvérisation autorisée.



## Kits de turbine pneumatique

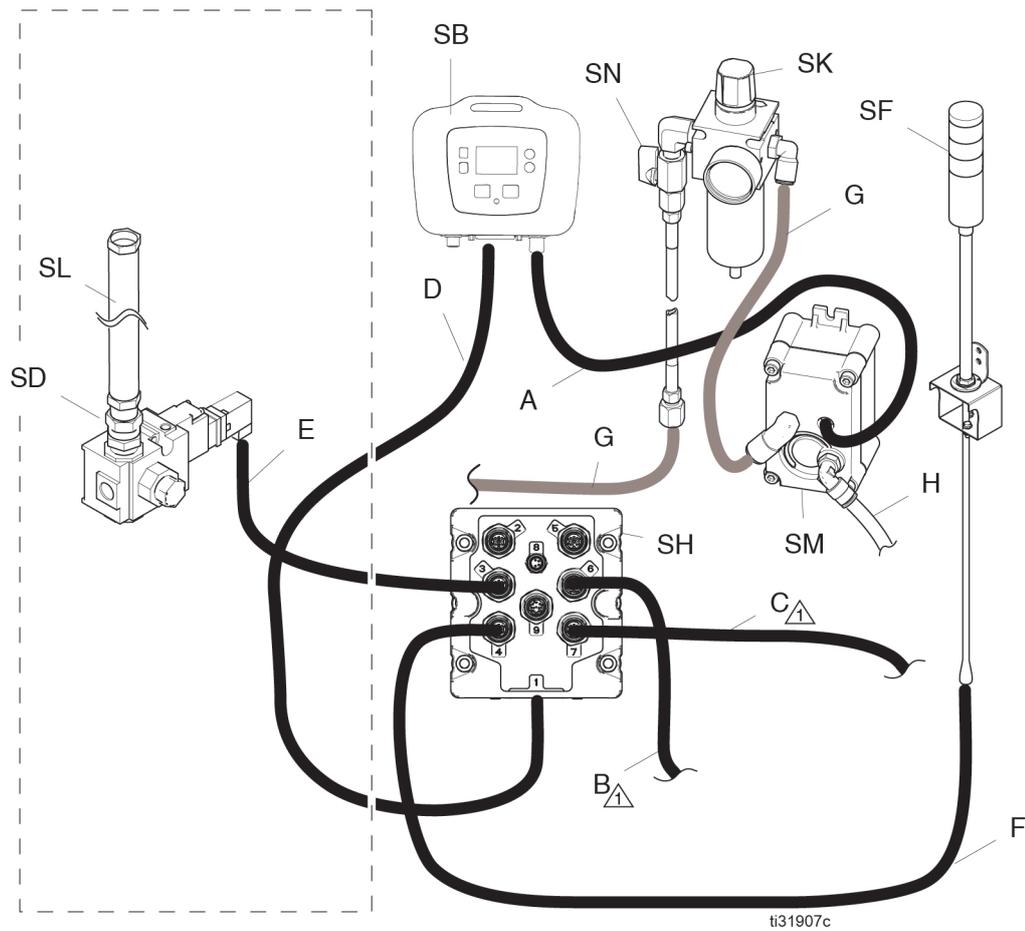


Figure 2

ti31907c

Tableau 3 Tableau d'identification des câbles

| Réf. | Câble                   | Étiquette d'identification |
|------|-------------------------|----------------------------|
| A    | Alimentation électrique | CAN                        |
| B    | Capteur de pression A   | 6 - bleu                   |
| C    | Capteur de pression B   | 7 - rouge                  |
| D    | Câble LCM               | 1 - bleu                   |
| E    | Câble de l'électrovanne | 3 - rouge                  |
| F    | Colonne témoin          | 4 - vert                   |
| G    | Canalisation d'air      | --                         |
| H    | Échappement d'air       | --                         |

Tableau 2 Tableau d'identification des composants du système

| Réf. | Câble   |
|------|---|
| SB   | Module de commande local (LCM)                |
| SD   | Électrovanne pneumatique du moteur, 12 V      |
| SF   | Colonne témoin, 12 V                          |
| SH   | Module de coupure                             |
| SK   | Régulateur d'air de la turbine                |
| SL   | Flexible pneumatique du moteur                |
| SM   | Alternateur alimenté par air, 12 V            |
| SN   | Vanne d'arrêt d'alimentation de l'alternateur |

## Interface utilisateur



Figure 3

Tableau 5 Fonctions des boutons du LCM

| Bouton  | Fonction   |
|---|--|
|    | Permet de choisir entre le mode Configuration et le mode Exécution.  |
|  | Permet de démarrer et d'arrêter le moteur pneumatique. Le moteur tourne indéfiniment si les pressions sont inférieures à la pression minimum de pulvérisation. Le mode Contrôle démarre après 30 secondes si les pressions sont au-dessus de la pression minimum de pulvérisation et qu'aucune erreur n'est survenue. Toutes les erreurs sont ignorées pendant 30 secondes. La valeur par défaut est 2 000 psi (138 MPa, 1 380 bar). |
|  | Permettent de naviguer vers le haut ou vers le bas dans un écran ou vers un nouvel écran.  |
|  | Les touches programmables activent le mode ou l'action représenté par l'icône située à côté de chaque touche programmable.<br>Voir le tableau 2 pour connaître les icônes et les actions associées aux touches programmables.  |
|   | Touche programmable du haut :<br>Modifier des données, enregistrer des données modifiées ou se déplacer vers la droite dans un champ numérique.  |
|   | Touche programmable du bas :<br>Entrer dans un écran, le quitter ou annuler une modification de données.   |

### AVIS

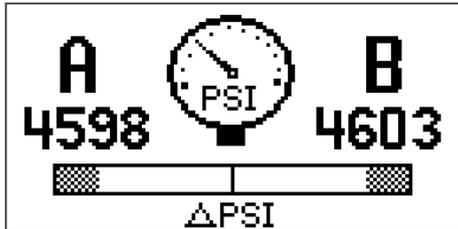
Pour éviter d'endommager les touches programmables, ne pas appuyer dessus avec des objets pointus tels que stylos, cartes plastiques ou ongles.

Tableau 6 Affichage des icônes des touches programmables

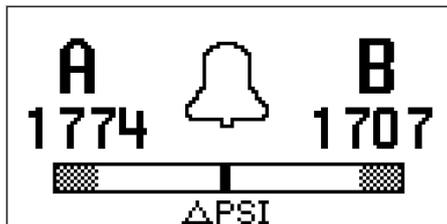
| Icône   | Fonction  |
|---|---|
|    | Dans les écrans présentant des champs modifiables, appuyer pour accéder aux champs et faire des modifications.        |
|    | Dans les écrans présentant des champs modifiables, appuyer pour quitter le mode modification.                         |
|   | Dans les écrans présentant des champs modifiables, appuyer pour sélectionner des données ou saisir des modifications. |
|  | Dans les écrans présentant des champs modifiables, appuyer pour vous déplacer vers la droite dans un champ.           |
|  | Annuler une sélection ou une modification de données. Permet de revenir aux données d'origine.                        |
|  | Effacer tout le journal des erreurs.  |

## Affichage des composants

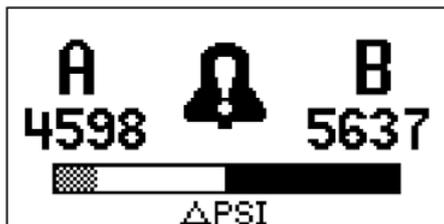
Les tableaux suivants permettent d'identifier les composants affichés dans les écrans de fonctionnement du mode Pulvérisation actif, du mode Circulation actif, Alarme actif et Écart actif. Pour plus d'informations, voir **Détails sur le mode Fonctionnement**, page 27.



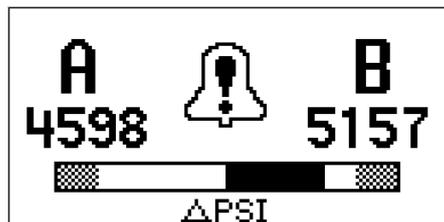
Écran du mode Pulvérisation actif  
Figure 4



Écran du mode Circulation actif  
Figure 5

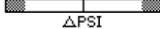


Écran Alarme actif  
Figure 6



Écran Écart actif  
Figure 7

## Tableau 7 Composants de l'écran

| Icône  | Fonction   |
|--|--|
|   | Pressions de pulvérisation réelles.  |
|  | Graphique à barres d'alarme de pression différentielle.                        |
|   | Unités de pression sélectionnées. Indique que vous êtes en mode Pulvérisation. |
|   | Indique que vous êtes en mode Circulation.                                     |
|   | Indique qu'une alarme est active.  |
|   | Indique qu'un écart est actif.   |

# Installation

|   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|--|
|  |  |  |  |  |
|---|---|---|---|--|

Arrêter le doseur XP, XP-hf ou XPs-hf avant d'installer votre kit de contrôle de pression. Exécuter la procédure d'**Arrêt** et de **Décompression** décrite dans le manuel d'utilisation. Tout le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié et être conforme à l'ensemble des normes et des réglementations locales.

## Emplacement

|   |   |  |  |  |
|---|---|--|--|--|
|  |  |  |  |  |
|---|---|--|--|--|

Ces kits de contrôle de pression ne sont pas approuvés pour une utilisation dans des lieux aux atmosphères dangereuses.

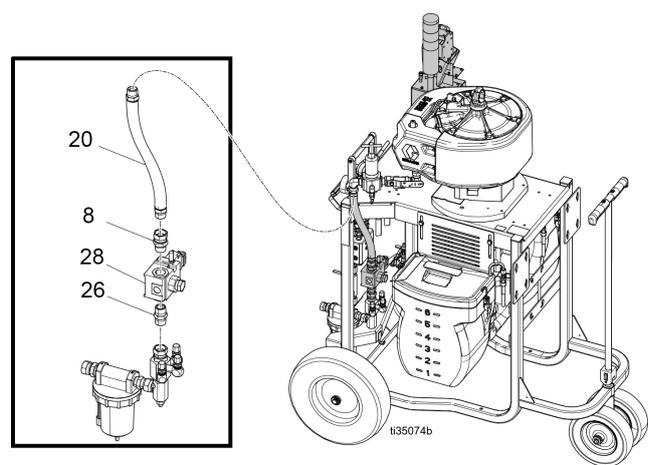
L'installation de ce kit sur un doseur XP ou XP-hf approuvé EX annule l'approbation. Le marquage EX doit être retiré de la plaque d'identification de la machine lorsque ce kit est installé.

|  |
|--|
| <b>AVIS</b>  |
| Ne pas entreposer un doseur XP, XP-hf ou XPs-hf équipé d'un kit de contrôle de pression à l'extérieur, sous la pluie. Utiliser le sac de protection 16J717 pour éviter d'endommager les composants électroniques en cas d'utilisation à l'extérieur. |

## Installation de l'électrovanne (pulvérisateurs XP)

1. Déconnecter le raccord tournant supérieur et retirer la conduite pneumatique du moteur.
2. Débrancher la conduite pneumatique du moteur pneumatique.

**REMARQUE :** Pour retirer le flexible pneumatique existant sur les anciens pulvérisateurs XP, il peut être nécessaire de retirer l'ensemble du filtre à air du XP et de le mettre dans un étau. Les nouveaux modèles de pulvérisateurs XP sont équipés d'un raccord tournant.



3. Pour le kit à turbine (262942), retirer un bouchon du collecteur pneumatique XP et installer le flexible pneumatique de la turbine (SR).

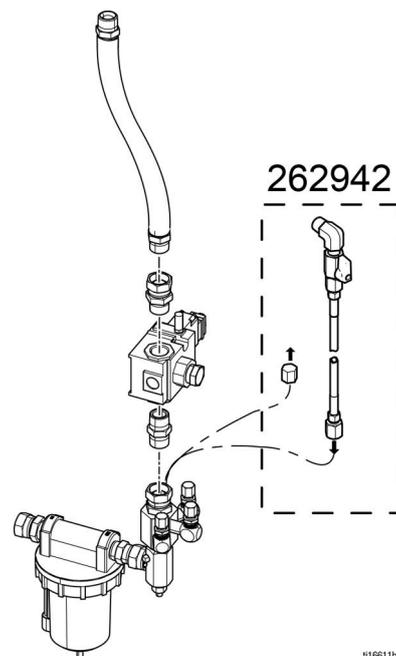


Figure 8

4. Connecter l'électrovanne (SD) et le flexible pneumatique (SL) entre les raccords tournants du tuyau.

**REMARQUE :** Installer le raccord tournant (SP) sur les premiers modèles de XP (le raccord tournant est livré en vrac dans le kit).

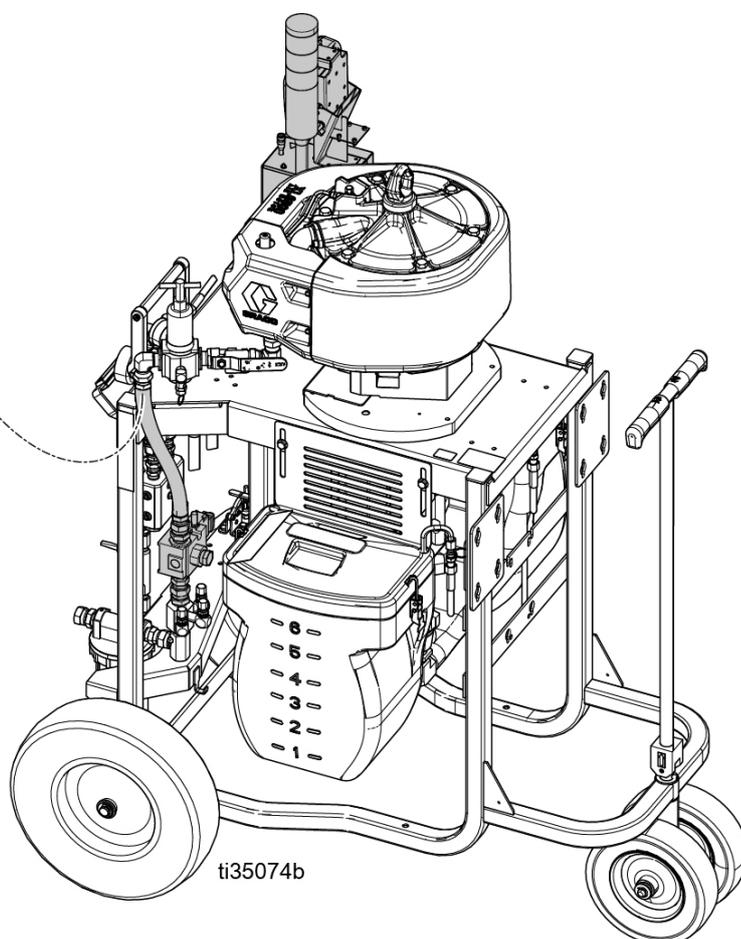
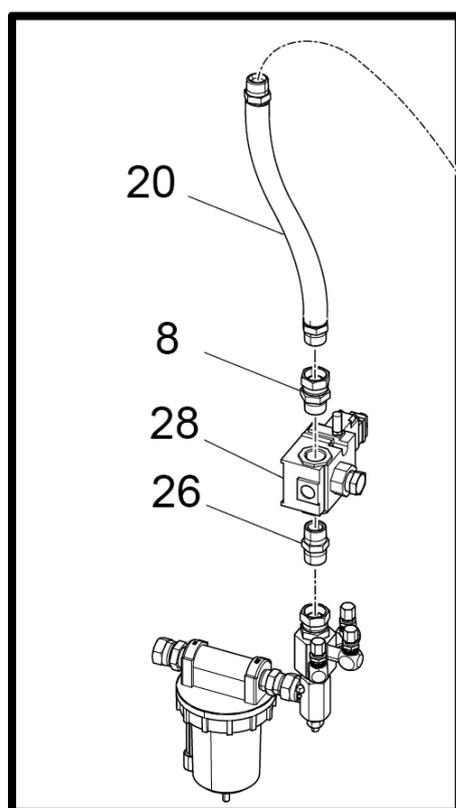
## Installer l'électrovanne sur les doseurs XP-hf (chariot)

1. Déconnecter le raccord tournant supérieur et retirer le flexible du moteur pneumatique.
2. Déconnecter le raccord tournant inférieur et retirer le flexible.

**REMARQUE :** Pour retirer le flexible pneumatique sur les anciens chariots XP-hf, il peut être nécessaire de retirer l'ensemble de filtre à air du chariot XP et de le mettre dans un étau. Les modèles plus récents sont dotés d'un raccord tournant.

3. Pour le kit de turbine (26C009), retirer un bouchon du collecteur d'air XP-hf et installer le flexible pneumatique de la turbine (SR).
4. Connecter l'électrovanne (SD) et le nouveau flexible pneumatique (SL) entre les raccords tournants. Vérifier que le connecteur du câble de l'électrovanne (E) est orienté vers l'arrière et vers le bas.

**REMARQUE :** Installer le raccord tournant (SP) sur les anciens modèles de chariots XP-hf (le raccord tournant est livré en vrac dans le kit).



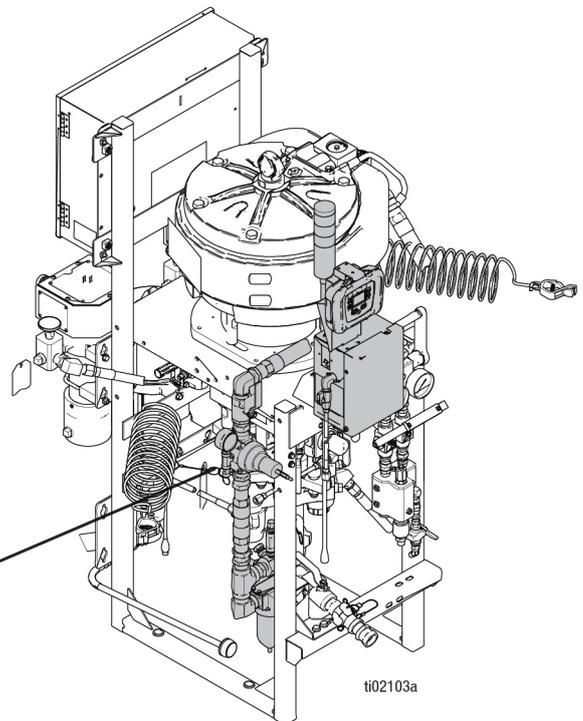
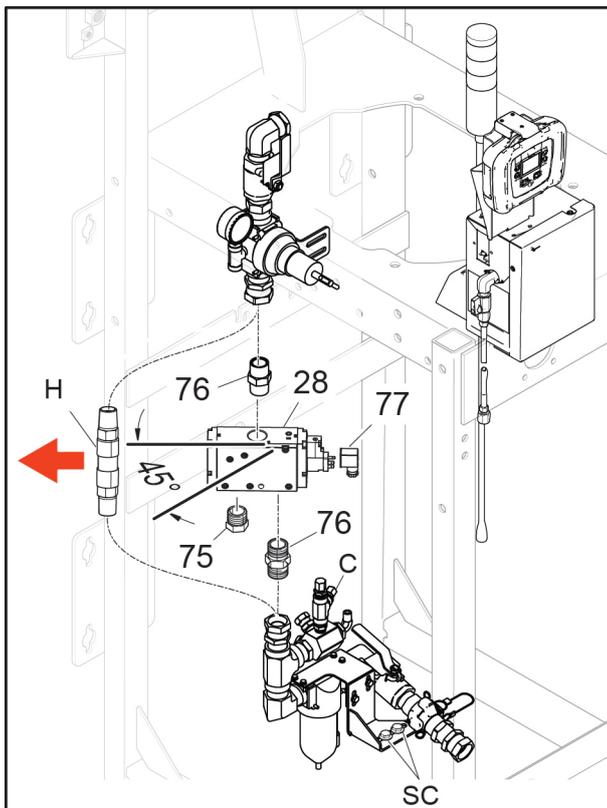
## Installation d'une électrovanne sur les doseurs XPs-hf (chargeur compact)

1. Desserrer les vis du support du filtre (SC).
2. Déconnecter la canalisation pneumatique (H) entre le filtre et les ensembles de régulateur.
3. Retirer la conduite pneumatique et la remplacer par le flexible pneumatique fourni dans le kit de contrôle de pression avec le raccord du mamelon et les raccords tournants.

4. Brancher l'ensemble de l'électrovanne aux raccords tournants du tuyau.

**REMARQUE :** Vérifier que le connecteur électrique de l'électrovanne est orienté vers l'arrière et vers le bas.

5. Régler la position de l'ensemble filtre et resserrer les vis.
6. Pour le kit d'alimentation de la turbine pneumatique, retirer le capuchon (C) et installer le flexible pneumatique (42) pour l'alimentation pneumatique.
7. Connecter le câble de l'électrovanne (77) à l'électrovanne.

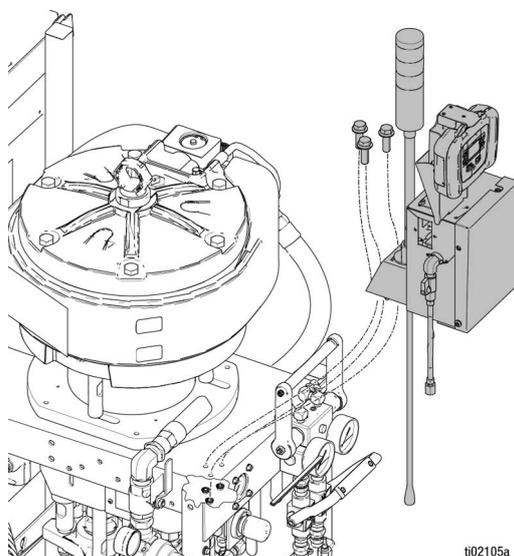


## Installation du boîtier électronique et du LCM

1. Utiliser les trois vis (61) et les trois écrous (62) pour installer le support du boîtier sur le chariot (comme l'illustre la figure ci-dessous).

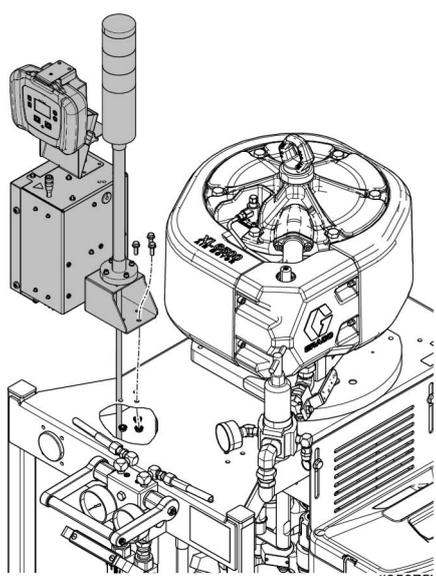
**REMARQUE :** Les écrous ne sont pas utilisés sur les chariots les plus récents qui présentent des écrous sertis sur la plaque du chariot.

2. Pour les kits alimentés par secteur, installer le ou les cordons d'alimentation électrique appropriés. Des adaptateurs pour les cordons américains, européens, australiens et asiatiques sont fournis. Voir **Caractéristiques techniques**, page 30.



ti02105a

Installation du chariot Xp-hf - séries A et B



ti35075b

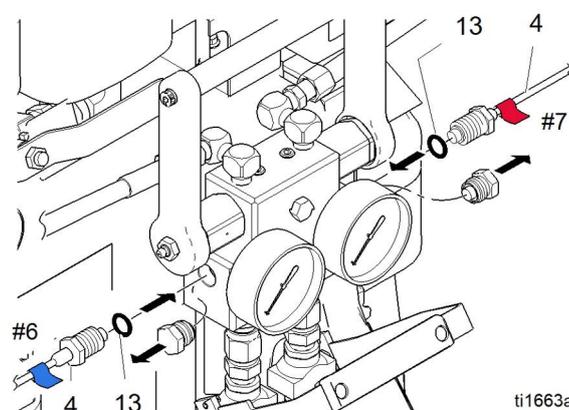
Installation de XPCart - série C

## Installation des capteurs de pression

1. Retirer les prises du collecteur de fluide de circulation.

**REMARQUE :** Garder ces prises pour les réutiliser en cas de retrait du kit de contrôle de pression.

2. Raccorder le capteur de pression (4), portant une étiquette bleue n° 6, avec un joint torique noir (13) sur le côté A du collecteur de circulation. Raccorder le capteur de pression (4), portant une étiquette rouge n° 7, avec un joint torique noir (13) sur le côté B du collecteur de circulation. Serrer à un couple de 40-50 pi-lb. (54-67 N•m) avant d'appliquer la pression du fluide.



ti1663a

## Acheminement des flexibles pneumatiques et des câbles

Fixer le flexible pneumatique et les raccords des câbles.

Utiliser les attaches autobloquantes fournies pour fixer le flexible et les câbles. Pour les kits de turbine pneumatique, acheminer le flexible d'échappement (41) en bas du pied du chariot et le fixer.

### Kits de turbine pneumatique :

Fixer le câble de l'électrovanne (F) sur les flexibles pneumatiques à l'aide d'une attache autobloquante. Faire passer le flexible d'échappement (J) vers le bas, à l'intérieur du pied du chariot et le fixer à l'aide d'une attache autobloquante.

### Kits alimentés par secteur :

Faire passer le câble de l'électrovanne (F) derrière le flexible pneumatique et le fixer à l'aide de l'attache autobloquante.

# Démarrage

1. Consulter le manuel d'utilisation du pulvérisateur XP ou du doseur XP-hf pour obtenir des instructions sur la mise en route du pulvérisateur.

**REMARQUE :** Le kit de contrôle de pression ne change pas les procédures qui figurent dans le manuel d'utilisation du pulvérisateur XP ou du doseur XP-hf.

2. Mettre l'équipement sous tension.
  - a. Pour les kits alimentés par secteur : Mettre en position Marche le commutateur de mise sous tension (9) situé sur le boîtier électronique.
  - b. Pour les kits de turbine d'air : Ouvrir la vanne à bille (22) situé à côté du boîtier électronique.

**REMARQUE :** Le régulateur de pression pneumatique doit être réglé à 22 +/- psi (0,15 +/- 0,03 MPa, 1,5 +/- 1 3 MPa).

3. Attendre l'affichage complet de l'écran de l'alimentation. L'écran du mode Circulation s'affiche. La colonne témoin clignote brièvement en vert, en jaune puis en rouge afin de vérifier les témoins avant de revenir au jaune. Attendre que l'écran de fonctionnement s'affiche.
4. Définir les paramètres du système avant la pulvérisation. Ils peuvent être changés selon les besoins. Appuyer sur  pour passer en mode Configuration. Pour plus d'informations et les réglages par défaut, voir **Liste des pièces du kit 26C009 de contrôle de pression de l'alternateur**, page 23.
5. En mode Circulation, toutes les alarmes sont désactivées sauf celles de la détection de l'électrovanne, de la défaillance du capteur de pression et de la haute pression.

**REMARQUE :** En mode Dérivation manuelle, il est possible de continuer à pulvériser si l'un des capteurs de pression est défectueux, mais le dispositif de contrôle ne surveillera plus les pressions et ne coupera pas le pulvérisateur. Ce fonctionnement est temporaire et utilisé seulement pour terminer la tâche.

- a. Pour passer en mode Dérivation manuelle, régler la pression maximum de pulvérisation au même niveau que la pression maximum dans l'écran de configuration 2. En mode Dérivation manuelle, le système ne peut jamais passer en mode Pulvérisation. Le code d'événement EVC1 s'affiche sur l'écran d'informations et est enregistré dans le journal des erreurs. Le témoin jaune est toujours allumé et toutes les alarmes sont ignorées.
- b. Pour sortir du mode Dérivation manuelle, mettre la pression minimum de pulvérisation et la pression maximum de pulvérisation à des pressions de pulvérisation différentes. Le code d'événement EVC0 est enregistré dans le journal des erreurs lorsque le mode Dérivation est désactivé.

6. Appuyer sur  pour démarrer le moteur pneumatique. Le voyant rouge s'allume et le moteur démarre. Ne pas commencer la pulvérisation que lorsque le témoin vert s'allume dans la colonne témoin. Pour plus d'informations sur les écrans d'exécution du LCM, voir **Détails sur le mode Fonctionnement**, page 27.

# Arrêt

1. Appuyer sur  Le voyant rouge s'éteint et le moteur s'arrête.
2. Mettre le commutateur en position Arrêt ou couper la vanne à bille à l'extérieur du boîtier électronique.

# Conseils et alarmes

## Effacement des alarmes

Pour plus d'informations sur les alarmes, voir **Écran d'informations**, page 28.

Pour effacer les erreurs :

1. Appuyer sur  pour effacer l'alarme.
2. Appuyer sur  pour redémarrer le moteur pneumatique.

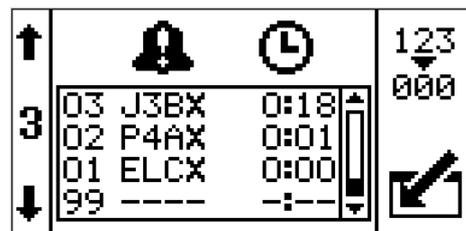
## Affichage des alarmes en cours

Sur l'écran de fonctionnement, appuyer sur   pour afficher l'écran d'informations. L'écran d'informations affiche les alarmes ou les conseils en cours.



## Affichage du journal des erreurs

L'écran de configuration 3 est celui du journal des erreurs. Il affiche l'erreur la plus récente en haut de la liste, suivie des trois erreurs précédentes. Cet écran affiche une liste des codes conseil ou alarme et le moment auquel l'erreur est survenue après le démarrage du kit.



## Codes d'erreur

| Code           | Icône   | Nom du code                   | Code de la colonne témoin | Cause  | Solution  |
|----------------|---|-------------------------------|---------------------------|--|---|
| <b>Alarmes</b> |   |                               |                           |  |   |
| J4AX           |    | Pression différentielle (A>B) | Rouge fixe                | Rupture de produit côté B.                           | Remplir la trémie ou changer de fût.  |
|                |   |                               |                           | Cavitation de la pompe côté B.                       | Réchauffer le produit ou augmenter la pression d'alimentation.  |
|                |   |                               |                           | Fuite du produit B.                                  | Suivre la procédure de dépannage de la pompe dans le manuel du pulvérisateur XP70.                                  |
|                |   |                               |                           | Pas d'obstruction du côté B du collecteur mélangeur. | Augmenter l'obstruction du côté B du collecteur mélangeur afin d'équilibrer les pressions.                          |
|                |   |                               |                           | Le flexible côté A est trop petit.                   | Le remplacer par un flexible plus grand.  |
|                |   |                               |                           | Configuration incorrecte.                            | Régler les points de consigne sur les écrans de configuration. Voir <b>Détails du mode Configuration</b> , page 24. |
| J4BX           |  | Pression différentielle (B>A) | Rouge fixe                | Rupture de produit côté A.                           | Remplir la trémie ou changer de fût.  |
|                |   |                               |                           | Cavitation de la pompe côté A.                       | Réchauffer le produit ou augmenter la pression d'alimentation.  |
|                |   |                               |                           | Fuite du produit A.                                  | Suivre la procédure de dépannage de la pompe dans le manuel du pulvérisateur XP70.                                  |
|                |   |                               |                           | Pas d'obstruction du côté A du collecteur mélangeur. | Augmenter l'obstruction du côté A du collecteur mélangeur afin d'équilibrer les pressions.                          |
|                |   |                               |                           | Le flexible côté B est trop petit.                   | Le remplacer par un flexible plus grand.  |
|                |   |                               |                           | Configuration incorrecte.                            | Régler les points de consigne sur les écrans de configuration. Voir <b>Détails du mode Configuration</b> , page 24. |
| P6AX           |  | Pression A déconnectée        | Rouge fixe                | Câble cassé  | Remplacer le transducteur.  |
|                |   |                               |                           | Câble débranché                                      | Brancher le câble.  |
| P6BX           |  | Pression B déconnectée        | Rouge fixe                | Câble cassé  | Remplacer le transducteur.  |
|                |   |                               |                           | Câble débranché                                      | Brancher le câble.  |

| Code | Icône   | Nom du code              | Code de la colonne témoin | Cause   | Solution   |
|------|---|--------------------------|---------------------------|---|--|
| WJPX |  | Électrovanne déconnectée | Rouge fixe                | Câble cassé   | Remplacer le transducteur.   |
|      |   |                          |                           | Câble débranché   | Brancher le câble.   |
|      |   |                          |                           | Électrovanne endommagée   | Remplacer l'électrovanne   |
| P4AX |  | Pression A élevée        | Rouge fixe                | Une pression a dépassée le point de consigne de la pression maximum de service. | Réduire la pression de l'air au moteur ou régler le point de consigne. |
| P4BX |  | Pression B élevée        | Rouge fixe                | Une pression a dépassée le point de consigne de la pression maximum de service. | Réduire la pression de l'air au moteur ou régler le point de consigne. |
|      |   |                          |                           |   | Ouvrir la vanne en aval  |
|      |   |                          |                           | Blocage dans la ligne B en aval   | Réduire l'obstruction en aval.   |
|      |   |                          |                           |   | Nettoyer le collecteur mélangeur.                                      |

\* Pour les applications avec collecteur mélangeur distant uniquement.

| Code                          | Icône   | Nom du code  | Code de la colonne témoin | Cause  | Solution   |
|-------------------------------|---|--|---------------------------|--|--|
| <b>Dérivations</b>            |   |  |                           |  |  |
| J3AX                          |    | Pression différentielle (A>B)  | Jaune clignotant          | Rupture de produit côté B.                                   | Remplir la trémie ou changer de fût.   |
|                               |   |  |                           | Cavitation de la pompe côté B.                               | Réchauffer le produit ou augmenter la pression d'alimentation.   |
|                               |   |  |                           | Fuite du produit B.  | Suivre la procédure de dépannage de la pompe dans le manuel du pulvérisateur XP70.                                       |
|                               |   |  |                           | Pas d'obstruction du côté B du collecteur mélangeur.         | Augmenter l'obstruction du côté B du collecteur mélangeur afin d'équilibrer les pressions.                               |
|                               |   |  |                           | Le flexible côté A est trop petit.                           | Le remplacer par un flexible plus grand.   |
| J3BX                          |    | Pression différentielle (B>A)  | Jaune clignotant          | Rupture de produit côté A.                                   | Remplir la trémie ou changer de fût.   |
|                               |   |  |                           | Cavitation de la pompe côté A.                               | Réchauffer le produit ou augmenter la pression d'alimentation.   |
|                               |   |  |                           | Fuite du produit A.  | Suivre la procédure de dépannage de la pompe dans le manuel du pulvérisateur XP70.                                       |
|                               |   |  |                           | Pas d'obstruction du côté A du collecteur mélangeur.         | Réduire l'obstruction du côté GB du collecteur mélangeur.  |
|                               |   |  |                           | * Le flexible côté B est trop petit.                         | Le remplacer par un flexible plus grand.   |
|                               |   |  |                           | * Pas de décalage côté B dans la configuration de commandes. | Ajouter un décalage côté B dans l'écran de configuration.  |
| <b>Événements et conseils</b> |   |  |                           |  |  |
| EERX                          |  | Au-dessous de la pression de pulvérisation minimum, circulation, chargement          | Jaune                     | Au-dessous de la pression de pulvérisation minimum.          | Normal pour le mode Circulation.   |
| EVC0                          |  | Mode Dérivation manuelle activé et enregistré<br>Pression minimum = pression maximum | Jaune                     | Mode Dérivation manuelle                                     | Réinitialiser la pression minimum de pulvérisation ainsi que la pression maximum de pulvérisation en mode Configuration. |
| EVC1                          |   | Mode Dérivation manuelle désactivé et enregistré                                     |                           | Journal des événements uniquement                            |  |
| ELCX                          |   | Minuteur de mise sous tension des commandes remis à zéro dans le journal             |                           | Journal des événements uniquement                            |  |

\* Pour les applications avec collecteur mélangeur distant uniquement.

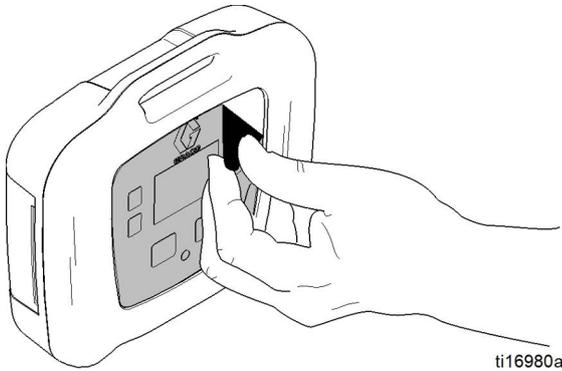
# Réparation

Pour connaître les procédures de réparation spécifiques à votre système, consulter le manuel d'instructions-pièces de votre système.

## Remplacement de la feuille protectrice du LCM

Le LCM est fourni avec 10 feuilles protectrices qui permettent d'éviter que du produit ne soit pulvérisé sur l'affichage du LCM.

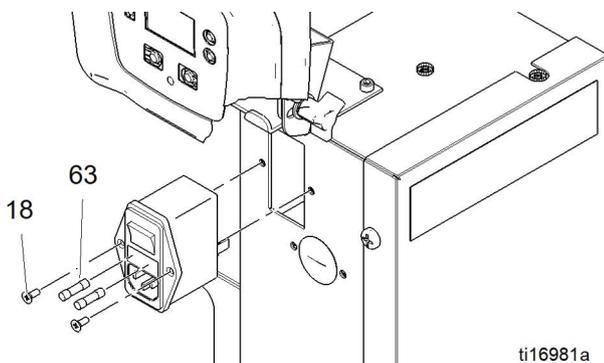
1. Retirer la feuille protectrice sale.
2. Installer une nouvelle feuille protectrice (68) sur l'affichage du LCM.



## Remplacement des fusibles du commutateur

Pour 262940 uniquement.

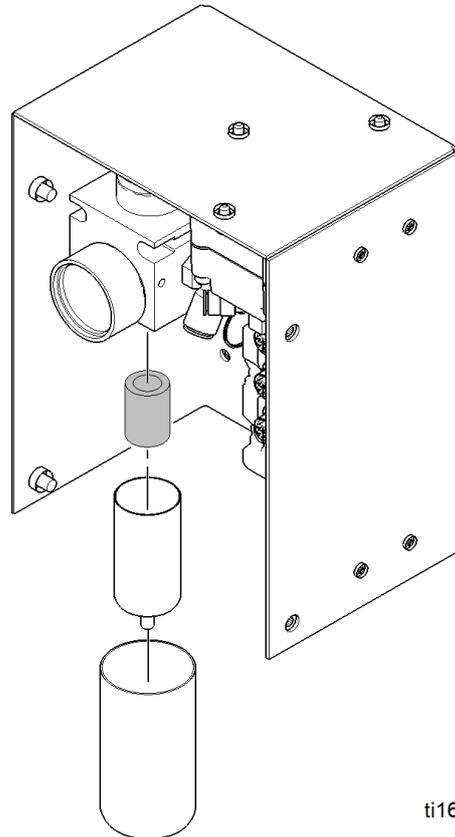
1. Retirer le cordon d'alimentation (55 ou 57).
2. Retirer le petit capot en plastique au-dessus de l'entrée du cordon.
3. Sortir les fusibles (63) du commutateur. Remplacer et remonter l'ensemble.



## Remplacement de l'élément filtrant

Un filtre à air de 5 microns est utilisé avec le régulateur sur le kit d'alimentation de la turbine d'air. Vérifier les filtres chaque mois et remplacer les éléments le cas échéant.

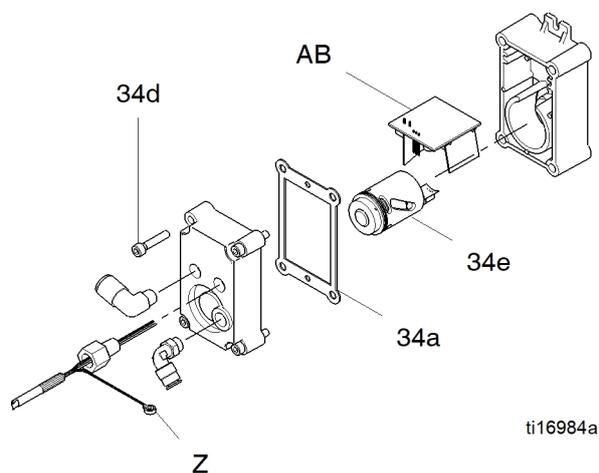
1. Fermer la vanne d'arrêt pneumatique principale sur la conduite d'alimentation pneumatique et sur l'unité. Relâcher la pression dans la conduite d'air.
2. Retirer le capot du boîtier (30).
3. Appuyer sur le languette argentée, tourner la cuve vers la gauche et tirer le régulateur vers le bas pour le retirer.
4. Retirer et remplacer l'élément.
5. Visser fermement la cuve du filtre jusqu'à ce que la languette s'enclenche.



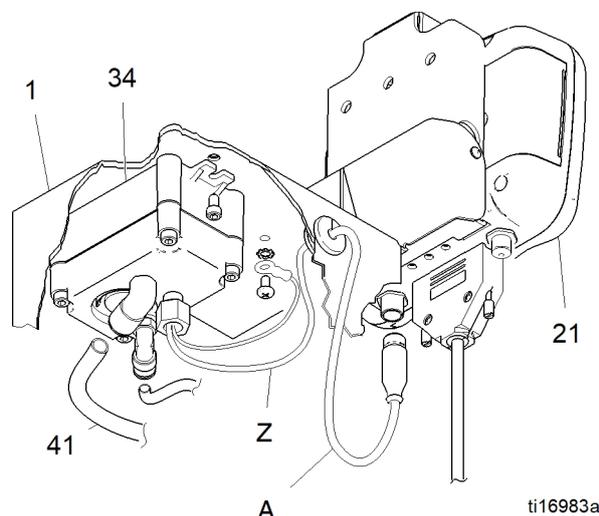
## Remplacement de l'alternateur ou de la cartouche de la turbine

Pour les kits d'alimentation de la turbine pneumatique uniquement.

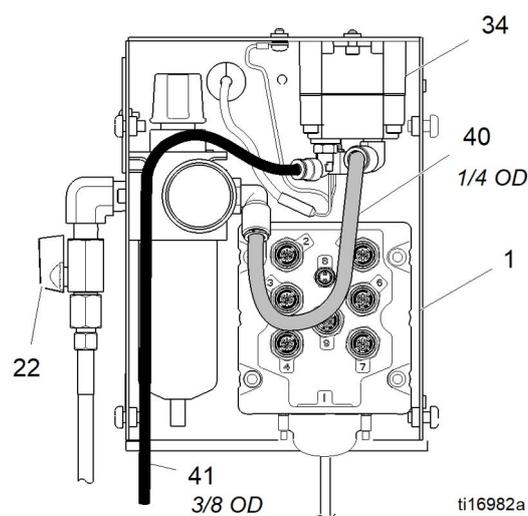
La cartouche d'alternateur de la turbine (34e) peut être remplacée dans l'alternateur (34).



1. Couper l'alimentation en air.
2. Fermer la vanne à bille (22). Voir **Pièces**, page 18.
3. Retirer le capot du boîtier (30).
4. Débrancher le câble d'alimentation de l'alternateur (A) du LCM (21). Débrancher le fil de terre (Z).



5. Débrancher le tuyau pneumatique (40) de l'alternateur (34).



6. Retirer les deux vis (15) afin de retirer l'alternateur du boîtier (1).
7. Retirer les quatre vis (34d) afin de détacher les logements de l'alternateur.
8. Déconnecter le connecteur du câble ruban de la cartouche de la turbine (34e) de la carte (AB).
9. Remplacer le joint (34a) s'il est endommagé. Le placer entre les logements avant de resserrer les vis (34d).
10. Remonter.

### REMARQUE

- Lubrifier légèrement le joint torique de la turbine avant d'installer la turbine dans le logement.
  - Aligner le connecteur du câble ruban et enfoncer fermement la cartouche dans le logement supérieur.
  - Brancher le connecteur à 3 broches de la turbine sur le circuit imprimé principal.
  - Serrer uniformément les vis du logement à un couple de 18 po-lb. (2 N•m).
  - Remonter dans le boîtier de commandes (1).
11. Vérifier que la pression pneumatique de la turbine est réglée sur 18 +/- 5 psi (0,12 +/- 0,03 MPa, 1,2 +/- 0,3 bar).

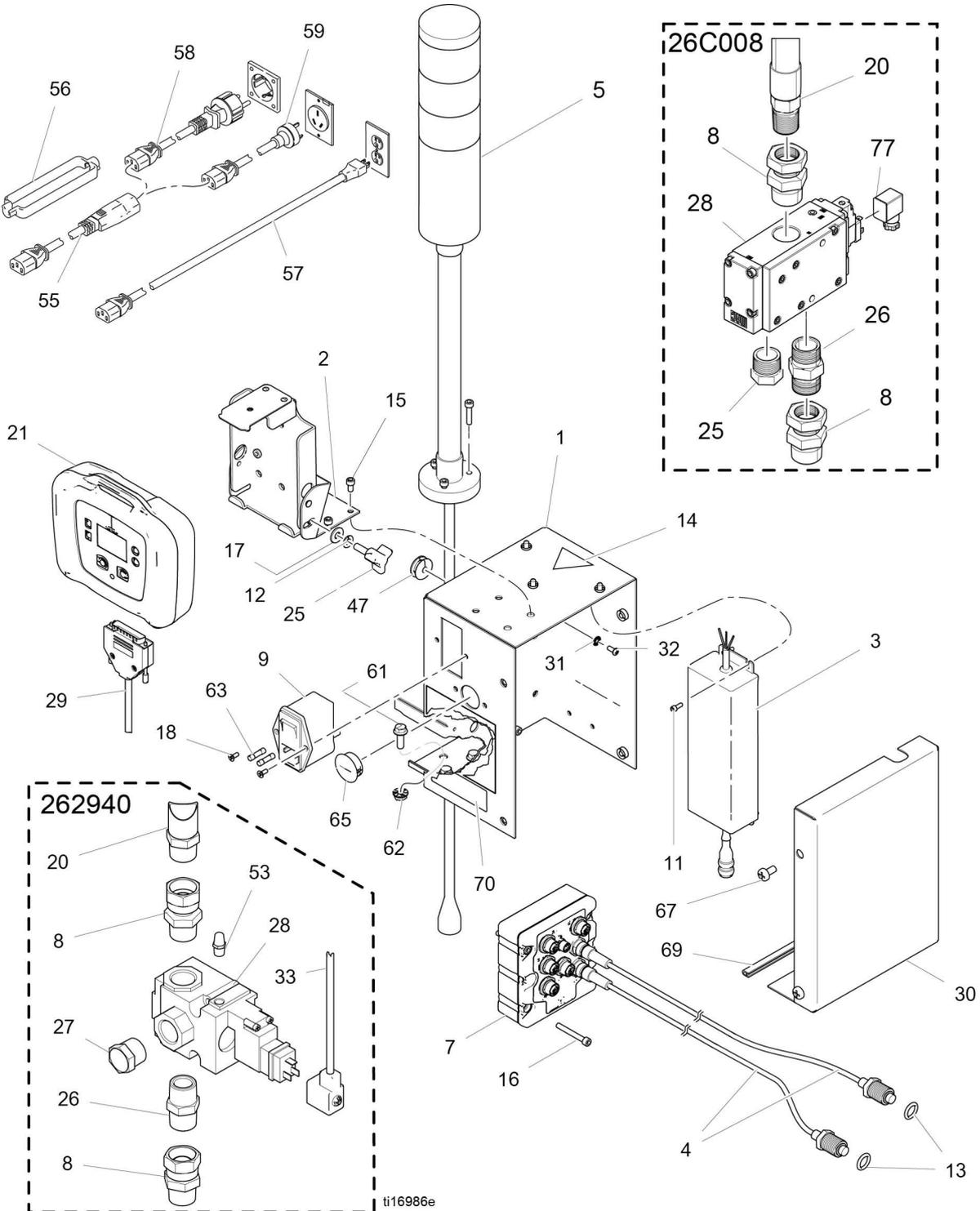
### AVIS

Afin de ne pas endommager l'alternateur, ne pas régler la pression pneumatique du régulateur au-dessus de 27 psi (0,19 MPa, 1,9 bar).

# Pièces

Kit 262940 de contrôle de pression alimenté par secteur

Kit 26C008 de contrôle de pression alimenté par secteur



## Liste des pièces du kit 262940 de contrôle de pression alimenté par secteur

| Réf. | Pièce  | Description                                  | Qté | Réf. | Pièce  | Description                                       | Qté |
|------|--------|--|-----|------|--------|---|-----|
| 1    | 26C342 | BOÎTIER, assemblage soudé                    | 1   | 31   | 102063 | RONDELLE, d'arrêt                                 | 1   |
| 2    | 26C340 | SUPPORT, montage sur le dessus               | 1   | 32   | 108865 | VIS, à tête                                       | 1   |
| 3    | 15M293 | ALIMENTATION ÉLECTRIQUE                      | 1   | 47   | 16H323 | CEILLET, une fente                                | 1   |
| 4    | 15M669 | CAPTEUR de pression                          | 2   | 53   | 120206 | SILENCIEUX  | 1   |
| 5    | 15X472 | COLONNE TÉMOIN, m12                          | 1   | 55   | 116281 | JEU DE CÂBLES, IEC320(M-F),<br>6 pi. (1,8 m)      | 1   |
| 7    | 258999 | MODULE, LCM, coupure                         | 1   | 56   | 195551 | RETENUE, bouchon                                  | 1   |
| 8    | 157785 | RACORD, raccord tournant,<br>3/4 po. npt     | 2   | 57   | 245202 | CORDON, alimentation,<br>États-Unis               | 1   |
| 9    | 121254 | COMMUTATEUR, alimentation,<br>120 V          | 1   | 58   | 242001 | CORDON, alimentation, Europe                      | 1   |
| 11   | 102410 | VIS, à tête                                  | 4   | 59   | 242005 | CORDON, alimentation, Australie                   | 1   |
| 12   | 100016 | RONDELLE, d'arrêt                            | 1   | 61   | 113796 | VIS, à bride                                      | 3   |
| 13   | 121399 | JOINT TORIQUE 012,<br>résistant aux solvants | 2   | 62   | 115942 | ÉCROU, hexagonal                                  | 3   |
| 14▲  | 189930 | ÉTIQUETTE, attention                         | 1   | 63   | 121261 | FUSIBLE (non illustré)                            | 2   |
| 15   | 104371 | VIS, à tête                                  | 9   | 65   | 114606 | BOUCHON, trou                                     | 1   |
| 16   | 104472 | RONDELLE, d'arrêt                            | 4   | 67   | 113783 | VIS, 1/4-20, tête cyl.                            | 4   |
| 17   | 110755 | RONDELLE, plate                              | 1   | 68   | 16H378 | PROTECTION, membrane,<br>LCM (lot de 10)          | 1   |
| 18   | ---    | VIS, tête fraisée, 6-32 x 0,38               | 2   | 69   | 114225 | GARNITURE, protection;<br>0,6 pi. (0,18 m)        | 1   |
| 20   | 110047 | BOUCHON, 3/4 po. npt                         | 1   | 70   | 16J685 | ÉTIQUETTE, codes d'erreur                         | 1   |
| 25   | 121253 | BOUTON, réglage de l'affichage               | 1   | 71   | 16J722 | ÉTIQUETTE, codes d'erreur<br>(toutes les langues) | 1   |
| 21†  | 24H286 | MODULE, LCM; <i>comprend 21a</i>             | 1   | 77   | 131181 | CÂBLE, électrovanne GCA                           | 1   |
| 21a  | 16G728 | JETON, logiciel PM; non illustré             | 1   |      |        |   |     |
| 25   | 121253 | BOUTON, affichage                            | 1   |      |        |   |     |
| 26   | 119992 | MAMELON, 3/4 po. npt                         | 1   |      |        |   |     |
| 27   | 111530 | SILENCIEUX, 3/4 po. npt                      | 1   |      |        |   |     |
| 28   | 16G901 | VANNE, 24 VCC, 3/4 po. npt                   | 1   |      |        |   |     |
| 29   | 15T859 | CÂBLE, 10 pi. (3 m)                          | 1   |      |        |   |     |
| 30   | 24H298 | CAPOT, boîtier                               | 1   |      |        |   |     |

▲ Des étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement supplémentaires sont disponibles gratuitement.

† Les composants électroniques de remplacement n'ont pas de logiciel spécifique installé pour le contrôle de la pression. Par conséquent, utiliser le jeton de mise à niveau de logiciel (21a) pour l'installer avant toute utilisation.

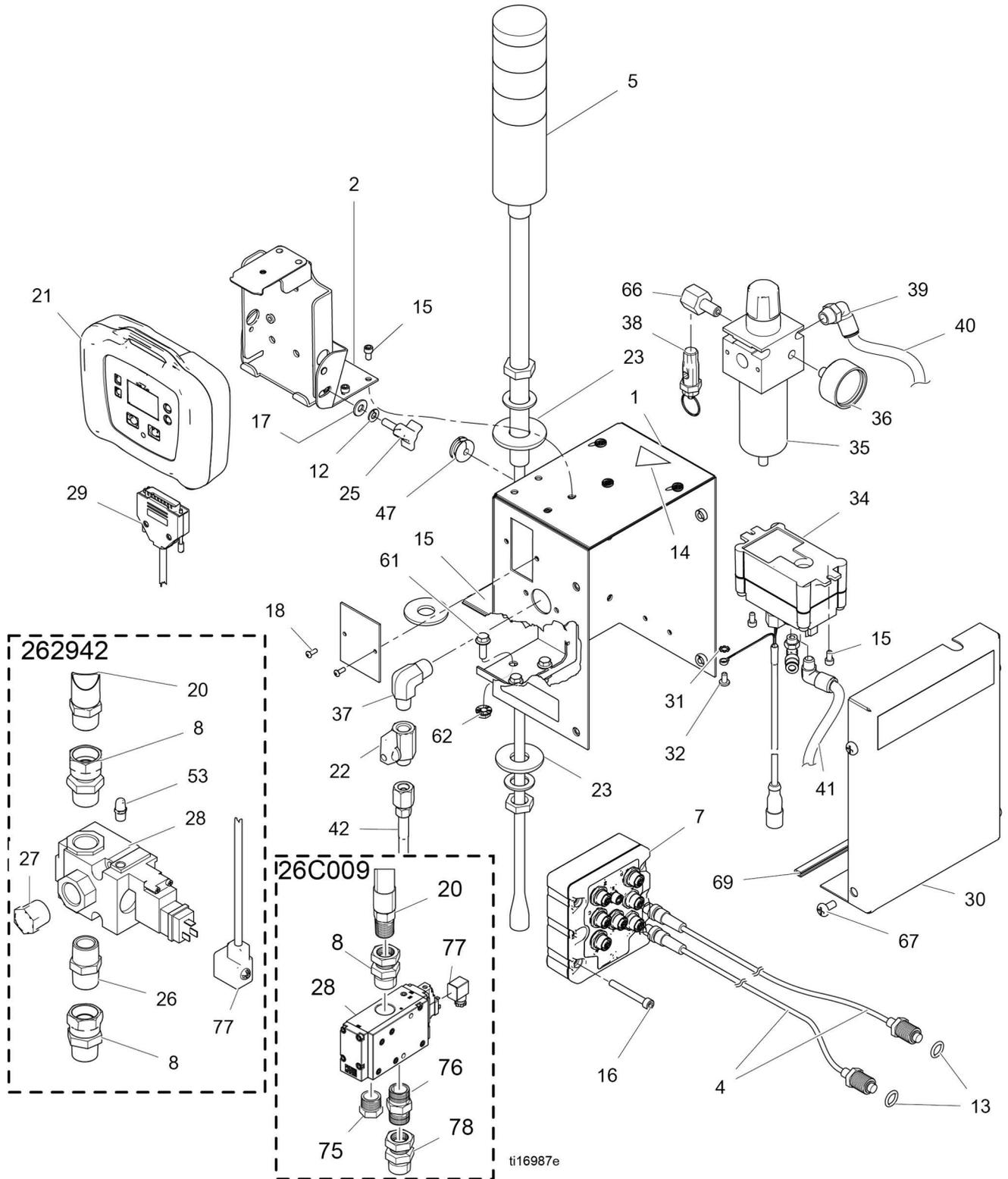
## Liste des pièces détachées du kit de contrôle de pression 26C008 alimenté par secteur

| Réf. | Pièce  | Description                                  | Qté | Réf. | Pièce  | Description                                       | Qté |
|------|--------|--|-----|------|--------|---|-----|
| 1    | 26C342 | BOÎTIER, assemblage soudé                    | 1   | 31   | 102063 | RONDELLE, d'arrêt                                 | 1   |
| 2    | 26C340 | SUPPORT, montage sur le dessus               | 1   | 32   | 108865 | VIS, à tête                                       | 1   |
| 3    | 15M293 | ALIMENTATION ÉLECTRIQUE                      | 1   | 47   | 16H323 | CEILLET, une fente                                | 1   |
| 4    | 15M669 | CAPTEUR de pression                          | 2   | 55   | 116281 | JEU DE CÂBLES, IEC320(M-F),<br>6 pi. (1,8 m)      | 1   |
| 5    | 15X472 | COLONNE TÉMOIN, m12                          | 1   | 56   | 195551 | RETENUE, bouchon                                  | 1   |
| 7    | 258999 | MODULE, LCM, coupure                         | 1   | 57   | 245202 | CORDON, alimentation,<br>États-Unis               | 1   |
| 8    | 160022 | RACORD, raccord tournant,<br>1 po. npt       | 2   | 58   | 242001 | CORDON, alimentation, Europe                      | 1   |
| 9    | 121254 | COMMUTATEUR, alimentation,<br>120 V          | 1   | 59   | 242005 | CORDON, alimentation, Australie                   | 1   |
| 11   | 102410 | VIS, à tête                                  | 4   | 61   | 113796 | VIS, à bride                                      | 3   |
| 12   | 100016 | RONDELLE, d'arrêt                            | 1   | 62   | 115942 | ÉCROU, hexagonal                                  | 3   |
| 13   | 121399 | JOINT TORIQUE 012,<br>résistant aux solvants | 2   | 63   | 121261 | FUSIBLE (non illustré)                            | 2   |
| 14▲  | 189930 | ÉTIQUETTE, attention                         | 1   | 65   | 114606 | BOUCHON, trou                                     | 1   |
| 15   | 104371 | VIS, à tête                                  | 9   | 67   | 113783 | VIS, 1/4-20, tête cyl.                            | 4   |
| 16   | 104472 | RONDELLE, d'arrêt                            | 4   | 68   | 16H378 | PROTECTION, membrane,<br>LCM (lot de 10)          | 1   |
| 17   | 110755 | RONDELLE, plate                              | 1   | 69   | 114225 | GARNITURE, protection;<br>0,6 pi. (0,18 m)        | 1   |
| 18   | ---    | VIS, tête fraisée, 6-32 x 0,38               | 2   | 70   | 16J685 | ÉTIQUETTE, codes d'erreur                         | 1   |
| 20   | 278770 | FLEXIBLE, 1 po. npt                          | 1   | 71   | 16J722 | ÉTIQUETTE, codes d'erreur<br>(toutes les langues) | 1   |
| 25   | 121253 | BOUTON, réglage de l'affichage               | 1   | 77   | 131181 | CÂBLE, électrovanne GCA                           | 1   |
| 21†  | 24H286 | MODULE, LCM; <i>comprend 21a</i>             | 1   |      |        |   |     |
| 21a  | 16G728 | JETON, logiciel PM; non illustré             | 1   |      |        |   |     |
| 25   | 121253 | BOUTON, affichage                            | 1   |      |        |   |     |
| 26   | 17G388 | MAMELON, 1 po. npt                           | 1   |      |        |   |     |
| 27   | 17S718 | SILENCIEUX, 1 po. npt                        | 1   |      |        |   |     |
| 28   | 17S716 | VANNE, 24 VCC, 1 po. npt                     | 1   |      |        |   |     |
| 29   | 15T859 | CÂBLE, 10 pi. (3 m)                          | 1   |      |        |   |     |
| 30   | 24H298 | CAPOT, boîtier                               | 1   |      |        |   |     |

▲ Des étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement supplémentaires sont disponibles gratuitement.

† Les composants électroniques de remplacement n'ont pas de logiciel spécifique installé pour le contrôle de la pression. Par conséquent, utiliser le jeton de mise à niveau de logiciel (21a) pour l'installer avant toute utilisation.

**Kit 262942 de contrôle de pression alimenté par alternateur**  
**Kit 26C009 de contrôle de pression alimenté par alternateur**



## Liste des pièces du kit 262942 de contrôle de la pression de l'alternateur

| Réf. | Pièce  | Description                                      | Qté | Réf. | Pièce  | Description                                    | Qté |
|------|--------|--|-----|------|--------|--|-----|
| 1    | 26C342 | BOÎTIER, ensemble                                | 1   | 35a  | 15D909 | ÉLÉMENT, filtre, 5 microns                     | 1   |
| 2    | 26C340 | SUPPORT, montage sur le dessus                   | 1   | 36   | 113911 | MANOMÈTRE, pression d'air                      | 1   |
| 4    | 15M669 | CAPTEUR de pression                              | 2   | 37   | 121858 | COUDE, mâle, raccord tournant                  | 1   |
| 5    | 16H600 | COLONNE TÉMOIN, M12                              | 1   | 38   | 15W017 | VANNE, sécurité, régulateur                    | 1   |
| 7    | 258999 | MODULE, LCM                                      | 1   | 39   | 114153 | COUDE, mâle, raccord tournant                  | 1   |
| 8    | 157785 | RACORD, raccord tournant, 3/4 po. npt            | 2   | 40   | 054175 | TUBE, 1/4 po.                                  | 1   |
| 12   | 100016 | RONDELLE, d'arrêt                                | 1   | 41   | C12508 | TUYAU, nylon, 3/8 po.                          | 1   |
| 13   | 121399 | JOINT TORIQUE, résistant aux solvants            | 2   | 42   | 248208 | FLEXIBLE, raccordé, 6 pi. (1,8 m)              | 1   |
| 14▲  | 189930 | ÉTIQUETTE, attention                             | 1   | 47   | 16H323 | CEILLET, une fente                             | 1   |
| 15   | 104371 | VIS, à tête                                      | 9   | 53   | 120206 | SILENCIEUX                                     | 1   |
| 16   | 104472 | RONDELLE, d'arrêt                                | 4   | 55   | 116281 | CORDON, alimentation, IEC                      | 1   |
| 17   | 110755 | RONDELLE, plate                                  | 1   | 56   | 195551 | RETENUE, bouchon                               | 1   |
| 18   | ---    | VIS, d'assemblage, hex, tête ronde; 6-32 x 0,375 | 2   | 57   | 245202 | CORDON, alimentation, États-Unis               | 1   |
| 20   | 110047 | BOUCHON, 3/4 po. npt                             | 1   | 58   | 242001 | CORDON, alimentation, Europe                   | 1   |
| 21†  | 24H286 | MODULE, LCM; <i>comprend 21a</i>                 | 1   | 59   | 242005 | CORDON, alimentation, Australie                | 1   |
| 21a  | 16G728 | JETON, logiciel PM; non illustré                 | 1   | 61   | 113796 | VIS, à bride                                   | 3   |
| 22   | 15B565 | VANNE, bille                                     | 1   | 62   | 115942 | ÉCROU, hexagonal                               | 3   |
| 23   | 114314 | RONDELLE, plate                                  | 2   | 66   | 158962 | COUDE, st                                      | 1   |
| 25   | 121253 | BOUTON, affichage                                | 1   | 67   | 113783 | VIS, 1/4-20                                    | 4   |
| 26   | 119992 | MAMELON, 3/4 po. npt                             | 1   | 68   | 16H378 | PROTECTION, membrane, LCM (lot de 10)          | 1   |
| 27   | 111530 | SILENCIEUX, 3/4 po. npt                          | 1   | 69   | 114225 | GARNITURE, protection de bord                  | 1   |
| 28   | 16H550 | VANNE, 12 VCC, pilote interne                    | 1   | 70   | 16J685 | ÉTIQUETTE, codes d'erreur                      | 1   |
| 29   | 15T859 | CÂBLE, 10 pi. (3 m)                              | 1   | 71   | 16J722 | ÉTIQUETTE, codes d'erreur (toutes les langues) | 1   |
| 30   | 24H298 | CAPOT, boîtier                                   | 1   |      |        |  |     |
| 31   | C38163 | RONDELLE, d'arrêt                                | 1   |      |        |  |     |
| 32   | 103833 | VIS, d'assemblage                                | 1   |      |        |  |     |
| 34   | 262579 | MODULE, alternateur                              | 1   |      |        |  |     |
| 34a  | 193154 | JOINT, alternateur                               | 1   |      |        |  |     |
| 34e  | 257147 | CARTOUCHE, alternateur                           | 1   |      |        |  |     |
| 35   | 119644 | FILTRE, régulateur                               | 1   |      |        |  |     |

▲ Des étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement supplémentaires sont disponibles gratuitement.

† Les composants électroniques de remplacement n'ont pas de logiciel spécifique installé pour le contrôle de la pression. Par conséquent, utiliser le jeton de mise à niveau de logiciel (21a) pour l'installer avant toute utilisation.

## Liste des pièces du kit 26C009 de contrôle de pression de l'alternateur

| Réf. | Pièce  | Description                                      | Qté | Réf. | Pièce  | Description                                    | Qté |
|------|--------|--|-----|------|--------|--|-----|
| 1    | 26C342 | BOÎTIER, ensemble                                | 1   | 35   | 119644 | FILTRE, régulateur                             | 1   |
| 2    | 26C340 | SUPPORT, montage sur le dessus                   | 1   | 35a  | 15D909 | ÉLÉMENT, filtre, 5 microns                     | 1   |
| 4    | 15M669 | CAPTEUR de pression                              | 2   | 36   | 113911 | MANOMÈTRE, pression d'air                      | 1   |
| 5    | 16H600 | COLONNE TÉMOIN, M12                              | 1   | 37   | 121858 | COUDE, mâle, raccord tournant                  | 1   |
| 7    | 258999 | MODULE, LCM                                      | 1   | 38   | 15W017 | VANNE, sécurité, régulateur                    | 1   |
| 8    | 160022 | RACORD, raccord tournant, 1 po. npt              | 2   | 39   | 114153 | COUDE, mâle, raccord tournant                  | 1   |
| 12   | 100016 | RONDELLE, d'arrêt                                | 1   | 40   | 054175 | TUYAU, 1/4 po.                                 | 1   |
| 13   | 121399 | JOINT TORIQUE, résistant aux solvants            | 2   | 41   | C12508 | TUYAU, nylon, 3/8 po.                          | 1   |
| 14▲  | 189930 | ÉTIQUETTE, attention                             | 1   | 42   | 248208 | FLEXIBLE, raccordé, 6 pi. (1,8 m)              | 1   |
| 15   | 104371 | VIS, à tête                                      | 9   | 47   | 16H323 | CEILLET, une fente                             | 1   |
| 16   | 104472 | RONDELLE, d'arrêt                                | 4   | 55   | 116281 | CORDON, alimentation, IEC                      | 1   |
| 17   | 110755 | RONDELLE, plate                                  | 1   | 56   | 195551 | RETENUE, bouchon                               | 1   |
| 18   | ---    | VIS, d'assemblage, hex, tête ronde; 6-32 x 0,375 | 2   | 57   | 245202 | CORDON, alimentation, États-Unis               | 1   |
| 20   | 278770 | FLEXIBLE, 1 po. npt                              | 1   | 58   | 242001 | CORDON, alimentation, Europe                   | 1   |
| 21†  | 24H286 | MODULE, LCM; <i>comprend 21a</i>                 | 1   | 59   | 242005 | CORDON, alimentation, Australie                | 1   |
| 21a  | 16G728 | JETON, logiciel PM; non illustré                 | 1   | 61   | 113796 | VIS, à bride                                   | 3   |
| 22   | 15B565 | VANNE, bille                                     | 1   | 62   | 115942 | ÉCROU, hexagonal                               | 3   |
| 23   | 114314 | RONDELLE, plate                                  | 2   | 66   | 158962 | COUDE, st                                      | 1   |
| 25   | 121253 | BOUTON, affichage                                | 1   | 67   | 113783 | VIS, 1/4-20                                    | 4   |
| 26   | 17G388 | MAMELON, 1 po. npt                               | 1   | 68   | 16H378 | PROTECTION, membrane, LCM (lot de 10)          | 1   |
| 27   | 17S718 | SILENCIEUX, 1 po. npt                            | 1   | 69   | 114225 | GARNITURE, protection de bord                  | 1   |
| 28   | 17E519 | VANNE, 3 voies, 12 VCC                           | 1   | 70   | 16J685 | ÉTIQUETTE, codes d'erreur                      | 1   |
| 29   | 15T859 | CÂBLE, 10 pi. (3 m)                              | 1   | 71   | 16J722 | ÉTIQUETTE, codes d'erreur (toutes les langues) | 1   |
| 30   | 24H298 | CAPOT, boîtier                                   | 1   |      |        |  |     |
| 31   | C38163 | RONDELLE, d'arrêt                                | 1   |      |        |  |     |
| 32   | 103833 | VIS, à tête                                      | 1   |      |        |  |     |
| 34   | 262579 | MODULE, alternateur                              | 1   |      |        |  |     |
| 34a  | 193154 | JOINT, alternateur                               | 1   |      |        |  |     |
| 34e  | 257147 | CARTOUCHE, alternateur                           | 1   |      |        |  |     |

▲ Des étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement supplémentaires sont disponibles gratuitement.

† Les composants électroniques de remplacement n'ont pas de logiciel spécifique installé pour le contrôle de la pression. Par conséquent, utiliser le jeton de mise à niveau de logiciel (21a) pour l'installer avant toute utilisation.

# Annexe A - Écran de l'interface utilisateur

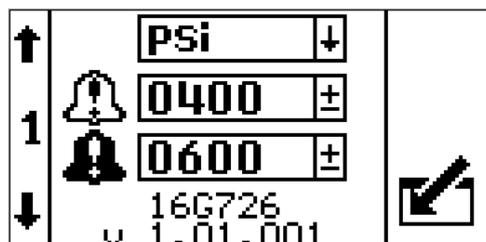
## Détails du mode Configuration

Les écrans du mode Configuration permettent à l'utilisateur de visualiser ou modifier les données de configuration du système. L'utilisateur peut définir :

- les unités de pression
- la valeur d'avertissement de la pression différentielle
- la valeur d'alarme de la pression différentielle
- la valeur de limite de haute pression
- la valeur de la pression de pulvérisation minimum
- la valeur de décalage normale de la pression B

### Écran de configuration 1

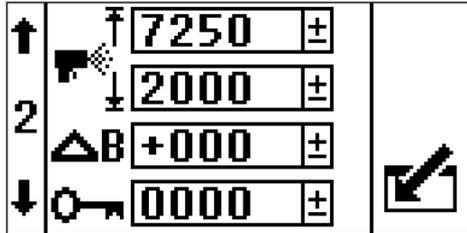
L'écran de configuration 1 permet aux utilisateurs de définir les unités de mesure qui seront affichées dans les autres écrans, les avertissements et les alarmes de différentiel. De plus, cet écran affiche le numéro et la version du logiciel. Pour plus d'informations, consulter le tableau suivant.



| Icône   | Fonction  |
|---|---|
|  | <p>Avertissement de pression</p> <p>Règle le point de consigne de la dérivation de pression différentielle. Le témoin jaune de la colonne témoin clignote.</p> <p><i>Valeur par défaut : 400 psi</i></p> <p><i>Plage : 0-2 000 psi</i></p>  |
|  | <p>Alarme de pression</p> <p>Règle le point de consigne de l'alarme de pression différentielle. Le témoin rouge de la colonne témoin reste allumé.</p> <p>Il s'agit du principal réglage qui détermine l'écart possible entre les pressions A et B avant l'arrêt de la machine. Si la machine s'arrête trop facilement, augmenter le point de consigne.</p> <p><i>Valeur par défaut : 600 psi</i></p> <p><i>Plage : 0-2 000 psi</i></p> |

## Écran de configuration 2

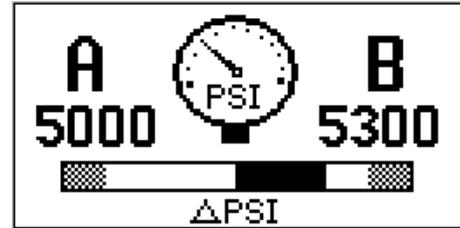
L'écran de configuration 2 permet aux utilisateurs de définir la valeur limite de l'alarme de pression maximum de pulvérisation, la valeur de la pression minimum de pulvérisation et le décalage de pression B. Pour plus d'informations, consulter le tableau suivant.



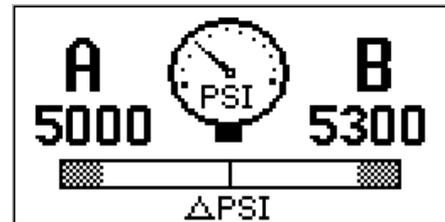
| Icône | Fonction  |
|-------|---|
|       | <p>Limite haute pression</p> <p>Régler la limite de haute pression.</p> <p><i>Valeur par défaut : 7 250 psi (14 MPa, 138 bar)</i></p> <p><i>Plage : 0-7 250 psi (50 MPa, 500 bar) maximum</i></p>   |
|       | <p>Limite de la pression minimum de pulvérisation</p> <p>Régler la limite de pression de pulvérisation inférieure.</p> <p><i>Valeur par défaut : 2 000 psi (14 MPa, 138 bar)</i></p> <p><i>Plage : 0-7 250 psi (50 MPa, 500 bar) maximum</i></p>  |
|       | <p>Mot de passe</p> <p>Les écrans de configuration peuvent être protégés par un mot de passe pour limiter leur accès. Pour définir le mot de passe, voir, <b>Définition d'un mot de passe</b>, page 26.</p>   |
|       | <p>Décalage de pression côté B</p> <p><i>Valeur par défaut : 0 psi</i></p> <p><i>Plage : -999 to 999 psi</i></p> <p>Utilisé seulement pour les applications avec collecteur mélangeur distant lorsqu'il y a une différence de pression normale entre A et B.</p> <p>Les applications avec collecteur mélangeur distant doivent d'abord être équilibrées avec des tailles de flexible appropriées et en réglant le limiteur du collecteur mélangeur B. Consulter le manuel d'utilisation du système.</p> <p>À utiliser si votre graphique à barres de l'alarme différentielle sur l'écran de pulvérisation de l'un des côtés est éteint dans des conditions normales de pulvérisation.</p> <p>Voir <b>Exemple de décalage de pression côté B</b>, page 25.</p> |

## Exemple de décalage de pression côté B

Dans des conditions normales de pulvérisation, la pression B est 300 psi au-dessus de la pression A. Le graphique à barres est décalé vers un côté.



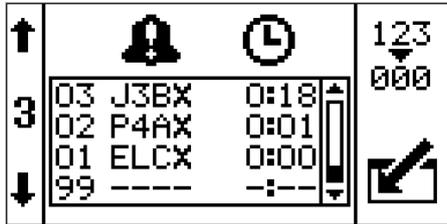
Saisir une pression de décalage B de +300 psi. Le graphique à barres est à présent centré.



L'alarme de pression différentielle ne voit plus de différentiel lorsque la pression B est supérieure de 300 psi à la pression A. Si la pression B était inférieure de 300 psi à la pression A, il faudrait saisir -300 psi pour équilibrer le décalage.

### Écran de configuration 3

L'écran de configuration 3 permet aux utilisateurs de naviguer dans les erreurs et d'effacer l'intégralité du journal des erreurs. Le journal des erreurs affiche l'erreur la plus récente en haut de la liste. Pour plus d'informations, consulter le tableau suivant.

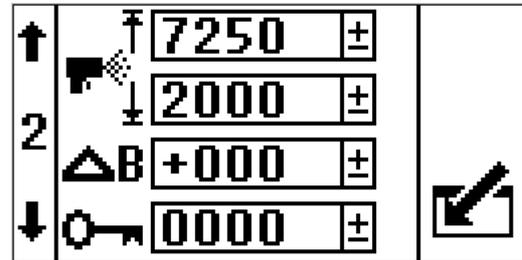


| icône           | Fonction   |
|-----------------|--|
|                 | <p>Numéro d'erreur</p> <p>La première colonne indique le numéro de l'erreur. Lorsque le système présente plus d'erreurs que le maximum autorisé, l'erreur la plus ancienne est écrasée.</p> <p><i>Maximum : 99</i></p>   |
|                 | <p>Code d'erreur</p> <p>La seconde colonne répertorie les codes d'erreur. Voir <b>Codes d'erreur</b>, page 13.</p> <p><i>Maximum : 99</i></p>  |
|                 | <p>Heure</p> <p>La troisième colonne indique le temps écoulé entre le dernier démarrage de l'unité et la survenue de l'erreur. L'heure commence à 0:00 lorsque le système est mis sous tension. L'heure sera enregistrée sous le code ELCX.</p> <p><i>Format : Heures : Minutes</i></p> <p><i>Maximum : 999 : 59</i></p> |
| 123<br>↓<br>000 | <p>Réinitialiser</p> <p>Appuyer sur l'icône Réinitialisation pour effacer tout le journal des erreurs.</p>   |

### Définition d'un mot de passe

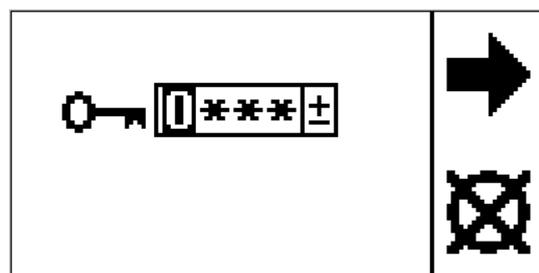
**REMARQUE :** Lorsque le mot de passe est « 0000 », les écrans de configuration sont accessibles sans avoir à saisir de mot de passe.

1. Aller sur l'écran de configuration 2.



2. Appuyer sur pour accéder aux champs et effectuer des modifications.
3. Appuyer sur pour accéder au champ du mot de passe. Appuyer sur pour modifier des données.
4. Appuyer sur et pour augmenter ou diminuer les chiffres souhaités du mot de passe.
5. Appuyer sur pour accepter le mot de passe ou sur pour annuler.
6. Appuyer sur pour quitter le mode Modification.

**REMARQUE :** L'écran de mot de passe s'affiche lorsque l'on atteint les écrans de configuration et que la fonction de mot de passe est activée par changement du mot de passe 0000.



En cas d'oubli du mot de passe défini, veuillez contacter l'assistance technique Graco pour obtenir un mot de passe par défaut.

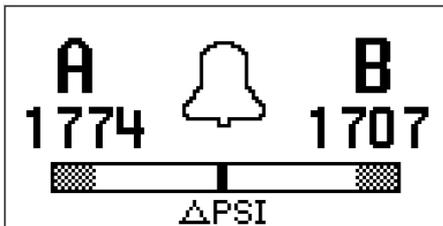
## Détails sur le mode Fonctionnement

Il existe quatre écrans de fonctionnement; mode Circulation actif, Mode Pulvérisation actif, Alarme active et Écart actif.

### Mode Circulation actif

Il s'agit de l'écran de fonctionnement qui apparaît après l'écran de l'alimentation. Les pressions A et B sont affichées. La barre en bas indique l'amplitude de la pression différentielle par rapport au point de consigne de l'alarme. En mode Circulation, toutes les alarmes sont désactivées sauf celles de la détection de haute pression des électrovannes de A et B

Si l'utilisateur a besoin de pulvériser avec l'une des erreurs ci-dessus actives, régler la limite inférieure de pression de pulvérisation au même niveau que la limite d'alarme de haute pression en entrant dans le mode Dérivation manuel. Utiliser le mode Dérivation manuelle uniquement en cas d'urgence pour terminer une tâche. Les commande ne contrôlent plus les pressions et ne pourront pas couper le pulvérisateur.

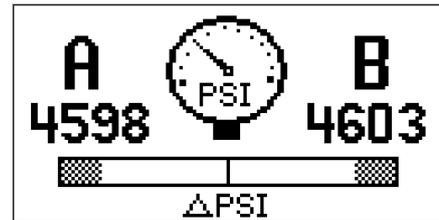


| Icône   | État du système  |
|---|--|
|  | <p>Indique que vous êtes en mode Circulation et que la pression du fluide est inférieure à la limite de pression de pulvérisation inférieure.</p> <p>Toutes les alarmes sont désactivées sauf celles de la détection de haute pression des électrovannes de A et B. Le témoin jaune de la colonne témoin reste allumé.</p> <p>Cet écran est également utilisé en mode Dérivation manuelle.</p> <p><b>Remarque :</b> En mode Dérivation, toutes les alarmes et écarts sont ignorés. Il est alors possible de pulvériser un mauvais produit. Le témoin jaune reste allumé.</p> |

### Mode Pulvérisation actif

Il s'agit de l'écran de fonctionnement qui apparaît pendant le mode de pulvérisation. Les pressions A et B sont affichées. La barre en bas indique l'amplitude de la pression différentielle par rapport au point de consigne de l'alarme.

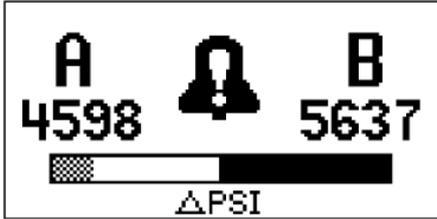
Lorsque la pression passe pour la première fois en-dessous de la limite basse de pression de pulvérisation, l'utilisateur a 30 secondes pour équilibrer la pression différentielle du système de sorte qu'elle soit inférieure à l'écart de pression différentielle et aux limites des alarmes. Le système va alors automatiquement passer en mode de pulvérisation et commencer la surveillance des alarmes et des écarts.



| Icône  | État du système  |
|--|--|
|  | <p>Indique que vous êtes en mode Pulvérisation, qu'au moins une des pompes présente une pression supérieure à la limite inférieure de pression de pulvérisation et que la pression différentielle est inférieure au point de consigne de l'écart de la pression différentielle.</p> <p>Le témoin vert de la colonne témoin reste allumé.</p> |

### Alarme active

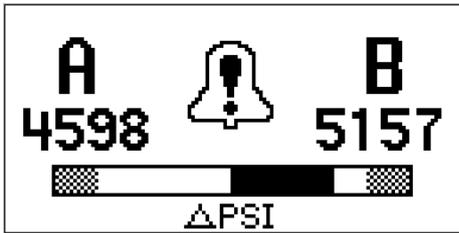
Il s'agit de l'écran de fonctionnement qui apparaît en cas d'alarme activée. Les pressions A et B sont affichées. La barre en bas indique l'amplitude de la pression différentielle par rapport au point de consigne de l'alarme. Pour plus d'informations, consulter le tableau suivant.



| Icône   | État du système   |
|---|---|
|  | Indique qu'une alarme est active.<br>Le voyant rouge de la colonne témoin reste allumé et le système est désactivé. |

### Dérivation active

Il s'agit de l'écran de fonctionnement qui apparaît en cas d'écart activé. Les pressions A et B sont affichées. La barre en bas indique l'amplitude de la pression différentielle par rapport au point de consigne de l'alarme. Pour plus d'informations, consulter le tableau suivant.



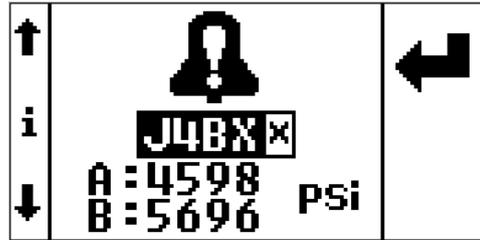
| Icône   | État du système   |
|---|---|
|  | Indique qu'un écart est actif.<br>Le témoin jaune de la colonne témoin clignote.<br><br>L'air est activé sur le moteur. Lorsque la condition d'écart n'existe plus, l'écran de fonctionnement du mode Pulvérisation actif est automatiquement généré. |

### Écran d'informations

L'écran d'informations est uniquement disponible lorsqu'une alarme, un écart ou un conseil est actif/ve. Il affiche le code d'alarme actif ainsi que les conditions de pression A et B au moment de l'alarme, si cela est applicable.

Si la condition d'alarme survient alors que l'écran de fonctionnement est actif, l'écran d'informations est généré automatiquement.

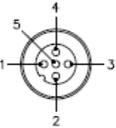
Le témoin rouge de la colonne témoin reste allumé. Pour plus d'informations, consulter le tableau suivant.



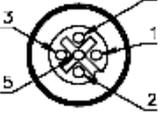
| Icône   | État du système   |
|---|---|
|    | Indique qu'une alarme est active.<br>Le voyant rouge de la colonne témoin reste allumé et le système est désactivé. |
|  | Indique qu'un écart est actif.<br>Le témoin jaune de la colonne témoin clignote.                                    |
|  | Indique qu'un conseil est présent.<br>Le témoin jaune de la colonne témoin reste allumé.                            |
|  | Code d'alarme actif<br>Voir <b>Codes d'erreur</b> , page 13.  |

## Annexe B - Raccords du module de coupure

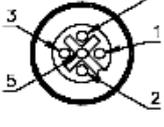
Cette section contient les descriptions et les broches de tous les connecteurs utilisés avec le module de coupure. Ils peuvent être utilisés si les composants sont directement câblés aux modules de coupure.

| Câble d'alimentation du LCM 1 - bleu  | Description de la broche    | Numéro de la broche |
|---|-----------------------------|---------------------|
| M12<br>Connecteur, 5 broches, femelle, code A                                     | Protection                  | 1                   |
| Numéro de pièce<br>Contact Phoenix 1694224  | Alimentation (12 V ou 24 V) | 2                   |
|  | Terre                       | 3                   |
|   | CAN +                       | 4                   |
|   | CAN -                       | 5                   |

| Connecteur 3 de l'électrovanne - rouge  | Description de la broche           | Numéro de la broche |
|---|------------------------------------|---------------------|
| M12<br>Connecteur, 5 broches, femelle, code A                                       | Sortie numérique de l'électrovanne | 4                   |
| Numéro de pièce<br>Contact Phoenix 1542761  | Non utilisé                        | 2                   |
|  | Non utilisé                        | 1                   |
|   | Masse de sortie numérique          | 3                   |
|   | Non utilisé                        | 5                   |

| Connecteur 4 de la colonne témoin - vert  | Description de la broche           | Numéro de la broche |
|---|------------------------------------|---------------------|
| M12<br>Connecteur, 5 broches, femelle, code A                                       | Sortie numérique verte du voyant 1 | 4                   |
| Numéro de pièce<br>Contact Phoenix 1542761  | Sortie numérique jaune du voyant 2 | 2                   |
|  | Non utilisé                        | 1                   |
|   | Masse de sortie numérique          | 3                   |
|   | Sortie numérique rouge du voyant 3 | 5                   |

| A Capteur de pression 6 - bleu   | Description de la broche                       | Numéro de la broche |
|--|--|---------------------|
| M12<br>Connecteur, 5 broches, femelle, code B                                      | Sortie analogique + de pression différentielle | 4                   |
| Numéro de pièce<br>Contact Phoenix 1543650   | Entrée analogique - de pression différentielle | 2                   |
|  | Alimentation de pression (5 V)                 | 1                   |
|  | Masse de pression                              | 3                   |
|  | Protection analogique                          | 5                   |

| A Capteur de pression 7 - rouge  | Description de la broche                       | Numéro de la broche |
|--|--|---------------------|
| M12<br>Connecteur, 5 broches, femelle, code B  | Sortie analogique + de pression différentielle | 4                   |
| Numéro de pièce<br>Contact Phoenix 1543650   | Entrée analogique - de pression différentielle | 2                   |
|  | Alimentation de pression (5 V)                 | 1                   |
|  | Masse de pression                              | 3                   |
|  | Protection analogique                          | 5                   |

## Accessoires

### Adaptateur en T 16G410 du capteur de pression

Pour l'utilisation des capteurs de pression sur d'autres systèmes qu'un pulvérisateur XP ou un doseur XP-hf.

Acier inoxydable 303, 7 250 psi (50 MPa, 500 bar), 1/4 npt (f) x 3/8 npt (f); installation du capteur 11/16-24 sur un bras du T.

### 16J717, sac de protection

Si le kit de contrôle de pression doit être laissé à l'extérieur, exposé à la pluie, utiliser le sac de protection afin d'éviter d'endommager ses composants électroniques

## Caractéristiques techniques

| <b>Capteur de pression</b>   |                         |
|--|-------------------------|
| Plage de pression du fluide :  | 50-7 50 psi (3-500 bar) |
| <b>Alimentation requise pour le modèle 262940 ou 26C008</b>                      |                         |
| Tension  | 90-260 VCA              |
| Fréquence  | 50-60 Hz                |
| Phase  | 1                       |
| Ampères  | 1                       |
| <b>Air comprimé requis pour le modèle 262942 ou 26C009</b>                       |                         |
| Pression d'alimentation en air comprimé minimum                                  | 40 psi (2,75 bar)       |
| Pression d'alimentation en air comprimé maximum                                  | 150 psi (10,3 bar)      |
| Consommation d'air   | 6 scfm                  |
| Point de consigne de la pression d'air de la turbine (prédéfini dans le boîtier) | 25 psi (1,2 bar)        |
| Certification  | CE*                     |

\* Si une décharge électrostatique (DES) touche l'affichage, l'écran peut s'effacer. Couper l'alimentation électrique puis la rallumer, ou arrêter la turbine puis la réinitialiser.

# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge endommagée. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou un remplacement avec des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. De même, la société Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou de signes d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fourni(e)s par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fourni(e)s par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces endommagées. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS, MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.** Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

La société Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de fluides ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

## **POUR LES CLIENTS DE GRACO CANADA**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Informations Graco

**Pour les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consulter le site Internet [www.graco.com](http://www.graco.com).**

**Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).**

**POUR COMMANDER,** contacter votre distributeur Graco ou appelez le 1-800-690-2894 pour identifier le distributeur le plus proche.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A1331

**Siège social de Graco : Minneapolis**

**Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée**

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2020, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Révision L, janvier 2025